

Megjelenik hetenként kétszer szerdán és szombaton  
Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljaújhely (Vármegyeház udvar)

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:  
Negyedévre . . . 20000 K.  
Hirdetések:  
négyzetcentiméterenként.  
Nyílttér  
soronként 2000 K.

Telefon:  
M. T. I. Kirendeltség és szerkesztőség, kiadóhivatal  
109. szám

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
Dr. MIZSÁK JÓZSEF

Telefon:  
M. T. I. Kirendeltség és szerkesztőség, kiadóhivatal  
109. szám.

Hiszek egy Istenben hiszek egy hazában,  
Hiszek egy isteni örök igazságban,  
Hiszek Magyarország feltámadásában.  
Amen.

## Harangöntő hajdu

Egyik ellenzéki ujság, mely még társait is meg szokta mindig előzni a szenzáció feltalálásában, most megint egy újjal lép a világ elé. Természetesen olyannal, amely most a választások hangulatában alkalmas arra, hogy bizonyos ellenvéleményeket váltson ki, különösen ha az — amint történt — megfelelő kortesgeneralizáltban kerül napirendre. Azt írja ez a derék ujság, hogy a kormány államosítani akarja a vármegyéket és a fővárost. Ebből a célból már törvénytervezet is készített, amely szerint a törvényhatóságok ezután kötelesek költségvetésüket és zárszámadásukat felterjeszteni a pénzügyminiszterhez, aki tetszése szerint törölheti a tételeket, felelősségre vonhatja a vezetőséget, sőt beleszóllhat a tisztviselők fizetésébe is.

Mindenekelőtt kijelentjük, hogy nem tudunk erről a tervezetről. Kijelentjük továbbá azt is, hogy aki azt a cikket írta, annak fogalma sincsen Magyarország adminisztrációjáról. Különböznödnie kellene azt, hogy a vármegyéknek nem igen van külön alapjuk s ennek hiányában az igazgatás költségeit az állami költségvetésben megállapított tételekből, meg a pótdadókból fedezik. Tehát, ha az állam által megállapított háztartási alap nem elegendő a költségekre, a törvényhatóság, minden egyes többlettételt, csak a belügyminiszter jóváhagyásával használhat fel. Ugyan ez áll a pótdóokra is. Ez nem ujság, hanem ez így van immár körülbelül kerek negyven esztendő óta.

Ugyanez áll a tisztviselők fizetésére nézve is, amelyek évente, előre vannak költségvetésileg fikszirozva, bármilyen többletkez tehát a kormányzat előleges jóváhagyása szükséges. Azt se tudta az illető cikkíró, hogy a törvény-

hatóságok az évente felülvizsgált és általuk elfogadott költségvetést fel szokták küldeni a minisztériumba, amely azokat revidiálni szokta, kitörölve abból adott eselektben olyan tételeket, amelyek szabályszerűség szempontjából törlendők. Pótdókat sem lehet uk-muk-fuk módjára kivetni, hanem csak a kormányzat jóváhagyásával.

Nagyon sok szó esik, különösen most a kortesbeszéd idejében az ellenzék részéről arról, hogy az adók szertelen nagyok. Nemcsak nagyok, hanem tul komplikáltak és a szegény adózók fejét meglehetősen összeavarja a sokféle adónem. Ha tehát tényleg úgy volna, hogy a kormány a pótdozás helyében egységes adónemeket állapít meg, azzal jelentenyen egyszerűsítene a közadózást, de másfelől nagy megtakarításokat is érhetne el a szer-

vezeti kiadások csökkentésével. Ismételjük, nem tudunk ilyen tervezetről, de ha volna ilyen, az voltaképen nem volna egyéb, mint épen az az intézkedés, amit leginkább az ellenzék sürget. Hozzá tehetjük azt is, hogy ez nem az autonómia jogának megszüntetését, vagy redukálását jelentené, hanem a tényleges állapotnak megfelelő általános nagy rendezést. Mindenkinek használna, mindennemű jog-sérelem nélkül. Ezt a rendelkezést legjobban épen a törvényhatóságok és a pótdófizetők tudnák méltányolni, mint olyan egyszerűsítést, amire csakugyan szükség van. Impresszióink azonban mégis az, hogy az illető ujság, amelyik erről megemlékezett, hallott valamit harangozni, de nem tudja hol s még inkább az, hogy a közigazgatáshoz úgy ért, mint a hajdu a harangöntéshez.

lájuk, hogy az egységes párti képviselőjelölteket több mint háromszor annyi szavazó ajánlja, mint az ellenzékiet. Azt látjuk, hogy az egységes párt jelöltjei minden kerületben hatalmas többséggel fogják verni az ellenzéki jelölteket.

Legimpozánsabbnak ígérkezik mégis Maillot Nándor báró győzelme a tokaji kerületben, aki legalább is négyszeres szótöbbséggel fogja megverni Lázár Miklóst, aki újra teljesen reménytelenül vergődik a kerületben s már visszalépéséről is beszélnek, mert Maillot Nándor báró kilátásai még ma is napról-napra erősödnek, Lázár tábora pedig apadóban van.

Ugyancsak impozáns győzelme lesz az egységes pártnak, dr. Besseney Zénó, dr. Görgey István és Janka Károly hivatalos jelölteknél kerületeiben. Az ellenzék próbálkozása, mint az ajánlások mutatják, ezekben a kerületekben is a siker legminimálisabb kilátásával sem biztatnak.

A megyaszói kerületben minden bizonyosság szerint pótválasztás lesz: itt Forgács Miklós hivatalos jelöltnek nincsenek kilátásai, hogy bejusson a pótválasztásba, de kétségtelen, hogy az egységes párt nem hivatalos jelöltjei jutnak pótválasztásba és ez a kerület is a párté marad.

Nem tulozunk, amikor azt állítjuk, hogy az egységspárt melletti ilyen impozáns felvonulása nemcsak a jelöltek melletti állásfoglalás, hanem a legnagyobb bizalom jele egyuttal főispánunk mellett.

December 10-ike a Zemplén vármegyei Egységes Párt impozáns győzelmének napja lesz, annak erős tanubizonyosága, hogy a vármegye választóközönsége a legteljesebb erővel és megértéssel sorakozott föl Bethlen István gróf személye és politikája mellett s részese kíván lenni a nemzet érdekében folyamatos alkotó munkásságnak.

## Báró Maillot Nándort

a legnagyobb szótöbbséggel választják meg a tokaji kerületben országgyűlési képviselővé

Háromszor annyi ajánlója van Zemplénvármegyében az egységes pártnak, mint az ellenzéknek

Vármegyénkben is lezárult dec. 2-án a választási kampány első etappja azáltal, hogy minden kerületben benyújtották a választási biztosokhoz az ajánlási ivateket, melyek a következő számadatokat mutatják.

**A csónka királyhelmei kerületben:**

Janka Károly egységspárti hivatalos jelölt 2500,

Dr. Wagner Károly ellenzéki 401, szavazati joggal bir 3639.

**A megyaszói kerületben:**

Forgács Miklós egységspárti hivatalos jelölt 500,

Ilovszky János egységsp. 1406,

gróf Serényi István e. p. 1340.

Szepessy Géza egys. p. 1182,

Zsirkay János fajvédő 1040,

dr. Oberschall Pál egys. p. 800,

és dr. Fazekas Endre pártonkivüli 680,

szavazati joggal bir 6501.

**A sárospataki kerületben:**

Dr. Besseney Zénó egységes párti hivatalos jelölt 6055,

Tauffer Gábor pártonkiv. 2222,

szavazati joggal bir 8148.

**A sátoraljaújhelyi kerület:**

Dr. Görgey István egységes párti hivatalos jelölt 2848,

Miklósi István nemz. szoc. 1033,

szavazati joggal bir 6505.

**A tokaji kerületben:**

Báró Maillot Nándor egységes párti hivatalos jelölt 5394,

Lázár Miklós egyes. ellenz 1579,

szavazati joggal bir 7894.

Ha ezeknek a számoknak alapján összehasonlítást teszünk, azt



Egyes szám ára 1000 K.

## Janka Károly programbeszéde Pácinban

Délután egykor kapom a meghívást: Összeszedem magam és már megyek is Körülbelül tíz perc múlva aztán indulunk. A lovak patkói csattognak. Repül a kocsis. Egyik utcából a másikba, majd az országútra értünk. Gyönyörű szép délután, akárcsak márciusban. A bétatanyai uradalom földjén egy traktor hasítja a fekete földet. Távolabb, a napnyugati részen Cigánd nagyközség szépszámu csordája legel. A pásztor megismer. Nagyon köszön.

Ahogy elhagyjuk Bétatanyát, mindjobban és jobban bontakoznak ki az előttünk lévő község fehér-falu házacskái. Magas nyárfák merednek az égnek. Oda megyünk. Pácin. Programbeszédet tart a hivatalos jelölt.

Mikor befordulnánk a pácini utra, kocsisunk erősen figyel valamit a földön. Odanézek. Autónyom. Nem kell sokáig törni a fejemet, mert már mondja is:

— A másik; Rozványra ment. Pácin község határában az utkaparó csinálja az utat. Píthbok-rétás sapkája eltűnik fejéről míg elbogarunk mellette.

Megérkezünk a paróchia elé. Mi itt leszünk. De a kocsis tovább megy most már két pappal. A lakosság sorfalat alkot kétfelől. Gyönyörű kép. Utca az utcában. Rengeteg ember. Öreg ifju, aszszony, leány, férfi, legény belát-hatalan sokasága. Meg is kérdezem az egyik magyart:

— Ugyan Bátyám, mondja már, tán az egész község itt van?

— Bizony uram, csak az nincs itt, aki amoda fekszik.

— Hát az kicsoda? kérdem kíváncsian.

— Halott — válaszol kurtán. Megindul a tömeg az iskola udvarra. Nem kell sokáig várni, mert a küldöttség már jön is a kastélyból. Két pap. Az egyik a jelölt, a másik a helybeli lelkész. Középen az öreg főúr Sennyey Miklós báró. Zöld kabátot visel.

— Reménység színe — jegyzi meg valaki mellettem. Kezdődik a gyűlés. A földesur nyitja meg. Röviden, de szívet-leiket megnyitón. Most dübörgő éljen közt áll fel a szónok.

Méltóságos Báró Ur!  
Mélyen tisztelt választó polgárság!

Beszéde vontatott. Minduntalan felharsan az éljen. Ahogy Horthy Miklóst, vagy Bethlen Istvánt említette, nem tud szóhoz jutni... Pirosodnak az arcok, ragyognak a szemek. Csodával határos emelkedett hangulat van már, mikor ismét báró Sennyey Miklós földesur áll fel, hogy bezárja a gyűlést.

Aki jelen volt, szemtanuja lehetett, hogy a józanul gondolkodó elemnek nem kell a „sokat mondó, semmi adó, igérd meg, ne add” beszéd. Minek az? Szív szőljön szívhez szívesen és már is mint egy ember ajkáról csendül fel a nóta: „Janka Károly, a követünk”.

... Az alkony a községre halk homályt szítál. Az utca azért népes. Kapuban álló emberek pipáznak, beszélgetnek. Megyünk az utcán gyalogosan. Az emberek most mintha elfelejtették volna a szokásos esti köszönést, mindentüzt „éljen”-nel üdvözölnek.

Az egyik kerítésnél egy menyecske tart ő ében olyan négy-öt éves leánygyermeket.

Ahogy oda értünk, megnyílik a csöpség parányi ajka:

— Ejjen Janka Tároj tépviselő ur!

Este van. Bakacsinsötét este. Csak a kocsis lámpása fénylik. Oda fenn pedig egy pár csillag ragyog. Néha nagyot villan a vasderesek patkója... A nádasban vadliba gágog.

Miskolczi Kálmán

## Választási furcsaságok

A Miklósi párt nyugdíjas főkortesei most szorgalmasan járják a falukat, hogy híveket toborozzanak. Az egyik főkortes a napokban valamelyik községben fulmináns beszédet mondott és beszéde végén — felemelve kabátját — odamutatta az embereknek az erre az alkalomra felvett rongyos, foltos nadrágját, eképen szónokolván:

— Ilyen rongyokban kell járni nekünk nyugdíjasoknak, kedves polgártársaim!

A polgároknak rendkívüli nagy hatást tett a főkortes ur rongyos nadrágja, annál inkább, mivel tudták a főkortesről, hogy csekély 5—6.000.000 korona havi nyugdíjcskájára támaszkodik. Válaszul azután ők is megmutatták a maguk rongyos gunyáit, amelyeket azonban ők nem választási célokra szereztek be és amelyeknek jobbakra való kicserélését egyáltalában nem remélik Miklósitól, sem pedig a nagynyugdíj korteseitől.

Tauffer Gábor kétségbeesett erőfeszítéssel igyekszik megerősíteni igen ingatag helyzetét. Járja a falukat, agít, beszédeket tart és beszédei során szemképráztaó igéretekkel akar híveket toborozni kilátástalan küzdelméhez. A napokban Tolcsván tartott Tauffer programbeszédét. Tauffer tudvalevőleg a fővárosi bizottságban egyike a legszélsőségsébb keresztény párti irányzat képviselőinek, nagyot néztek tehát a tolcsvaiak, amikor programbeszédjében megígérte nekik, hogy mihamarabb képviselő lesz, azonnal „intézkedni” fog, hogy a numerus klauzust eltöröljék. Beszéde során azután mindig jobban belemelegedett az ígéretésbe és végül is kijelentette, hogy ha ő lesz a kerület képviselője: teljesen el fogja törölni az adókat, legalább is az ő választói nem fognak adót fizetni. Szegény tolcsvaiak most nagy dilemmában vannak. Mert azt szeretnék ugyan, ha adót nem kellene fizetniük de viszont Tauffer meg nem kell nekik képviselőül.

Wagner Károlyról, a Janka Károly ellenjelöltjéről, hatalmas dícséradat zengedez egyik helybeli lap és majdnem biztosra veszi, hogy Janka Károly helyét ő fogja elfoglalni a parlamentben. Wagner fogja odakiüdeni a lap szerint erősen fellelkesült bodrogközi nép, akinek ajánlasi ívét is „már az első napon, első szónoklatának hatása alatt 1200-an írták alá.”

Nem tudjuk, honnan kapta lap-társunk ezt az információt, mert a Wagnerre nézve szomorú tény ezzel szemben az, hogy érvényes ajánlasi számát 491-ben állapította meg a választási biztos. Vagy talán az első lelkesülés száma lángjának ellobbanása után 800-an visszaléptek volna ajánlásától?!

**HOTEL CONTINENTAL**  
BUDAPEST VI. DOBÁNYSZABASZ

**Continental**  
szálloda Budapest

építkezése teljesen befejezve.  
Elsőrendű családi szálloda  
180 szoba — Olcsó árak

Legmodernebb berendezés. Fürdőszobas és telefontos szobák. Pályaudvarok közelében.

**Ragyogó étterem. Este zene**  
Belső bejárat a Hungária-gőzfürdőbe!  
Távirat: „Continentalotel.”

**Karácsonyra**  
nagy árleszállítás!

A raktáron levő briliáns arany ékszereket, ezüst dísz- és versenytárgyakat, ezüst evészközekeket, mindennemű beszabályozott svájci órákat elsőrendű kivitelben, legjutányosabb áron árusítom kedvező részletfizetési feltételek mellett is.

Különböző tárgyak alkalmi kiárusítása  
Ékszer- és óraj vilások, átalkítások,

**SÁRGA JÁNOS**  
cs. és kir. udvari szállító  
ékszerész, óras és műtővész

Budapest, IV., Kigyó ucca 5.  
(Klotild palota)  
Alapítva Kolozsvár 1875.

## A legszebb karácsonyi ajándék!

egy művészi fénykép vagy nagyítás, mely

**SZIPÁL** műtermében készült.

Nagyítások régi képek után és felvételek este villanyfénynél készülnek.

Műterem: Sátorlajuhely Petőfi ucca 14. szám.

## Ahol a víz árad...

Bodrogköz népe a választások zajában

Királyhelmeci csonka kerület, dec. 2.

Nincs itt bizony semmi nagyobb zaj, mint azt már ismertettük is. Legfeljebb Wagner Károly dököd még itt-ott a hivatalos jelölt, Janka Károly felé. Tünetnyeszerű gyorsasággal csapott le erre a kis kerületre, hol sok ideig úgy látszott, hogy egyhangú választás lesz. Emberei azzal indokolják a pártoskodást, hogy ellenpártnak lenni kell. Ennek az ellenpártnak egy cigándi italmérő volt a megszervezője. Kortesei fürgeskednek ugyan, bar hasztalan. De »kortesnek is lenni kell.»

Mióta világ a világ, mindig így volt — mondják.

— Hát komám — szól az egyik Wagner-kortes — tartson velünk! Ne fordítson hátat nekünk!...

— De bizony hátat fordítok én — mondja a józan belátásu koma — mert a ti jelöltetek is hátat fordít nekünk, mihamar megválasztjátok, akárcsak az ujhelyi községi Ujhelynek...

Wagner Károly különben ügyesen árulja magát. Persze fiskális ember.

— Tizenegy kitüntetésem van, megsebesültem, megoperáltak. — Lemondtam a nyugdíjmról. (Könnyű volt, nem is járt neki!) — Dolgozni akarok! — mondja ő. — Hát tessék! — gondolják a választók.

— Magyar asszonyok! Beh sokat szenvedtetek! — kiált fel Wagner. (Válasszatok hát meg képviselőnek engem — gondolja hozzá magában.)

— Ha pap, hát legyen pap! — zug végül Jankára.

— Bizony úgy jó a képviselő, ha papi szíve van — gondolja a Bodrogköz népe.

— Jegyben járok most a Bodrogköz. Adja az Isten, hogy boldog házasság legyen belőle, — fejezi be programbeszédét Wagner Károly.

— Hamari házasság egy se jó — mondják az emberek. Ugy jó a házasság, ha együtt élnek a házastársak. Nem pedig hogy az egyik elmegy, ki tudja merre, csapodárkodni.

Janka Károlyt különben az egész kerületben komoly tisztelettel veszi körül a nép, mint olyat, aki a multban igen sokat fáradozott Bodrogköz népének érdekében, különösen a földreform kielégítő megoldása céljából. Hogy mit köszönhet neki többek között Ric-e Semjén, Cséke, kik nem kénytelenek kivándorolni falujokból, hogy földhöz jussanak, hanem helyben kapták meg igényeiket: kevés volna erre minden dicséret. Az egész Bodrogközön több, mint öt és fél ezer holdat osztottak ki földnélküliek és kisgazdák számára. Hogy pedig ez a föld azé is lehessen, aki kapta — mondta Janka Károly nagyrozvágyi programbeszédében nov. 28-án — tervbe vették, hogy egy a földék árát, mint a házhelyek beépítésnek költségeit hosszulejáratu kölcsönrel rendezik, ami áldás lesz majd a szegénységre nézve.

ENYHE, BIZTOS, GYORS  
**DARMOL**  
CSOKOLÁDÉ  
HASHAJTÓ  
EVAKODTUNK AZ UTÁNZATOKTÓL

Programja az, ami a Bethlen Istváné: a közjó munkálása, országunk építése, társadalmi és felekezeti béke.

Az értelmes bodrogközi nép, mint sziklafal áll Janka Karoly mellett. November 30-án Pacinban jelent meg választói előtt, hol leirhatatlan lelkeségű fogadtatásban volt része. Az ellenpártot nem is a meggyőződés hozta létre a Bodrogközön, hanem csak az, hogy ellenpártnak lenni muszáj.

— Tetszik tudni — mondják a Wagneristák — nem muszáj azért Wagnerre szavalni!...

A Janka aláírási iverin 2572 aláíró szerepel, a Wagnerén 986. De akik nem írták alá, azok sem Wagner pártiak, mert kijelentik nyilván, ha kérdezik őket:

— Szavalok, de nem irok! Arra megyek, ahol a víz árad. (Nem hiába, bodrogközi ember.)

Áradása pedig itt csak a Janka pártjának van.

## H I R E K

— Személyi hír. Dr. Görgey István a választó kerület egységes párti hivatalos jelöltje Sátoraljajuhelybe érkezett s a választás befejeztéig kerületében tartózkodik.

— Esküvő. Szombaton délelőtt vezette oltárhoz Felici Lajos vivőmester Bajusz Olgát, Bajusz József vármegyei árvászéki elnök leányát. A fényes esküvőn nagy számmal voltak jelen városunk előkelői.

— A Cigándi Vadásztársaság Janka Károly mellett. A Cigándi Vadásztársaság a következő levelel intézte Janka Károlyhoz:

Nagyságos  
Janka Károly képviselőjelölt urnak  
Cigánd.

A „Cigándi Vadásztársaság” egész lelkéből átérzi szeretett szegény hazánk megmentése érdekében Nagyméltóságú gróf Bethlen István miniszterelnök ur gondviselészerű lelkes tevékenységének fontosságát, éppen azért a mostani képviselőválasztás alkalmából teljes szívvel s minden igyekezetével rajta lesz, hogy a bodrogközi (Királyhelmei) választókerületben újra a kormányzó párt zászlója jusson diadalra és pedig annak a férfiúnak a kezében, aki kerületünket eddig is teljes megalégedéssel képviselte, aki képviselőségének minden idejét választó polgárai javára használta fel. Ugy az egész kerület, mint községek és magánosok ügyeit önzetlenül és teljes lélekkel pártfogolta. Megérdemli tehát tőlünk nemcsak mint hivatalos jelölt, hanem anélkül is, hogy személye körül sorakozzék Bodrogköz népe bárhonnán jövő másféle törekvések ellenére.

Eppen azért a Cigándi Vadásztársaság elhatározta, hogy a választás napján testületileg jelenik meg a választó helyiségben és Nagyságodra adja szavazatát. Cigánd, 1926. évi nov. 29-én.

Tiszteletünk őszinte nyilvánításával: A Cigándi Vadásztársaság: Aláírók.

Ugyanilyen értelmű nyilatkozáttal kereste fel Jankát a Cigándi Iparosok és Kereskedők Olvasókör is. Így van ez az egész Bodrogközön.

— Városi közgyűlés. Orbán Kálmán dr. polgármester Sátoraljajuhely város képviselőtestületének tagjait a városháza tanácstermében december hó 6-ik napjának délután 4 órájára rendes képviselőtestületi közgyűlésre hivata össze. A tárgysorozaton huszonhét ügy vár elintézésre.

— Az ajánlások felülvizsgálata teljes erővel folyik a városházán. Miután azonban meglehetősen hosszadalmas munka az egyes ajánlások érvényesítése, a munkálatokat vezető dr. Korláth György törényszéki bíró az ajánlások megvizsgálásának és érvényesítésének határidejét két nappal meghosszabbította.

— Meghívó. A Mansz sátoraljajuhelyi csoportja f. évi dec. hó 5-én, vasárnap délután 5 órai kezdettel az állami polgári leányiskola tornatermében jótékony célú kultur délutánt tart.

— Hirtelen halál. A napokban Budapesten az utcán hirtelen rosszul lett és meghalt Szoboszlaj Lajos, Kesznyéten község hosszú éveken át volt főjegyzője. A tragikus véget ért főjegyző családja iránt általános a részvétel.

— Sport. Vasuti bajnoki futballmérkőzés lesz vasárnap délután 2 órakor a dohánygyár mögötti pályán. A Satoraljajuhelyi Máv Sport Clubnak, a kerület mult évi bajnokcsapata, a Miskolci V. S. C. lesz az ellenfele.

— Jótékony célú műsoros divatrevü a városi színházban. A téli szezon legnagyobb szenzációjának ígérkezik az a műsoros divatrevü, melyet az Izraelita Nőegylet rendez december 13-án d. u. 5 órakor a Stefánia Szövetség és saját jótékony célja javára a Városi Színházban. Az estélyt eredeti párizsi modellek bemutatása teszi szenzációssá a legkiválóbb műsor kíséretében. A műsori és a szereplők névsorát később fogjuk közölni.

— Agyonlőtt csempész. F. hó 1-én éjjel Jaczkó János csempészt a csörgői ut mentén a csehek agyonlőtték, mert felszólításukra

nem állott meg. Az agyonlőtt Jaczkó pár héttel ezelőtt szökött meg a helybeli rendőrségről — hol kiutasítási eljárás alatt állott — s úgy látszik tovább folytatta a csempészés jövedelmező mesterségét, mignem utól érte a nemzés.

— Tanácsadó Budapestre utazó olvasóinknak. Örömmel közöljük olvasóinkkal, hogy legjobb szöveteiről és üzleti szoliditásáról világszerte közismert Semler cég, eredeti angol férfi és női szöveteit rendkívüli karácsonyi occasiós áron bocsajtja vásárló közönsége rendelkezésére. A nagy forgalom folytán felhalmozódott minden méretű maradákat a cég Budapest, Bécsi utca 7 szám alatti üzletében a legjutányosabb áron kiárusítja. Ez alkalommal ismételt bizonyítja be az 1850 óta közbecsülésben álló cég, hogy mindenkor vásárló közönsége érdekeit tartja szem előtt mely egyttal a Semler cég üzleti elve is. Vidéki vásárló közönség soronkívüli figyelmes kiszolgálásban részesül.

AZ

ALTESSE

cigarettapapír

II.

JUTALOMAKCIÓJA

A kiosztás eredménye:

10 millió kor.: Bakuc János,  
Békés, Tarhospuszta  
5 millió kor.: Kun János,  
Gyulavári, Dancs-u. 208.  
5 à 1 millió K, 10 à ötszáz-  
ezer K, 50 à százezer korona,  
valamint

7629 vigaszjutalom.

„ZEPHIR”

fatüzelésű, légfűtéses folytonegő kályha



10 = FŰT = 24

kiló fával EGY SZOBÁT órán át

Leggazdaságosabb, leghigiénikusabb!

Mal tökéletes szerkezetével a legtartósabb kályhák egyike.

„REKORD” szén- és koksztüzelésű folytonegő kályhák, takaréktüzhelyek, kéménytoldók

Árlistát készséggel küld:

HÉBER SANDOR

kályha- és tüzhelygyáros

Budapest, Vilmos osászár-ut 39.

— Városi Mozi.

December 5-én vasárnap este 4 óra és negyed 9 órakor bemutatásra kerül. „Háztűznézők” Eljegyzési komédiával egybekötött házassági dráma 7 felv. Főszereplő: Zoro és Huru. December 7-én kedden este 6 és 9 órakor bemutatásra kerül. „Jeruzsálem” Főszereplő Konrad Veidt I. rész: A föld szava II. rész: Egy szív zárandokutja. Mindakét rész együtt. December 8-án este 6 és negyed 9 órakor bemutatásra kerül. „Trullala hercenő Vigjáték” 7 felvonásban Noe bárja vigjáték. Dec. 9-én csütörtökön este 6 és negyed 9 órakor bemutatásra kerül. „Párizs éjjel” Piloti befutott — Fatty a Vurstliban — Gaumont Híradó. December 11-én szombaton este 6 és negyed 9 órakor bemutatásra kerül. „Az éjszaka virága.

## A nagy siker

népszerű osztályomban az elsórangu minőségű árukban és azoknak rendkívüli árleszállításában rejlik

E héten:

Divatos téli köpeny végig bélelve	590
Divatos téli köpeny szőrmével	750
Nutritív bunda garantált tartós szőrméből	3.000
Divatos electrico bunda huzott crep de Chine béléssel	3.800
Divatos szövetruhák minden színben	500
I-a Crepe de Chine ruhák	700
Mosóbársonypongyolák	450
Trikóruhák	600

A legújabb divat szerint . . .  
A fenti árak ezer koronákban értendők.

Holzer

divatháza szuterénjében

Budapest, IV, Kossuth Lajos-u. 9.

## Ismét kapható

A világhírű United Kingdom Tea Co. Ltd. London az angol királyi ház szállítóinak

U.K. világmárka TEÁI

Kapható: Grosz Soma, Keresztény Kiszgazdák, Vilkovszky Kálmán csemegekereskedőknél, Sátoraljajuhely.

Vezérképviselő: Frommer Elemér

Budapest, VI. Király-u. 106.

Tisztelettel értesitem a m. t. közönséget, hogy a

becskedi tejgazdaságot folyó évi december 1-én átvettem;

s az eddigi megrendelőknek a tejet tovább is szállítom.

Ujabb megrendelőket elfogadok. Előjegyzések Diószeghy Pál és Társa üzletében, Kazinczy-utca eszközölhetők.

A n. é. közönség szives pártfogását kéri

Forgács Andor  
bérli.

## Hol vásároljunk Karácsonyra ?

Magyar Köztisztviselők Fogyasztási-, Zermelő- és Értékesítő Szövetkeze

sátoraljajuhelyi árudájában, ahol a legfinomabb fűszer-, csemege- és italárak, déligyümölcsök, szaloncukrok, karácsonyfadiszek stb. legelőnyösebb áron kaphatók.

BANÁN-BEHÓZATAL

ÉRTELT NYUGATINDIAIBANAN A LEGJOBB TAPLALEK

BR. TELEFON: 182-85

Lapunk legközelebbi száma folyó évi december 7-én, kedden a rendes időben jelenik meg

Programja az, ami a Bethlen Istváné: a közjó munkálása, országunk építése, társadalmi és felekezeti béke.

Az értelmes bodrogközi nép, mint sziklafal áll Janka Karoly mellett. November 30-án Pacinban jelent meg választói előtt, hol leirhatatlan lelkeségű fogadtatásban volt része. Az ellenpártot nem is a meggyőződés hozta létre a Bodrogközön, hanem csak az, hogy ellenpártnak lenni muszáj.

— Tetszik tudni — mondják a Wagneristák — nem muszáj azért Wagnerre szavalni!...

A Janka aláírási iverin 2572 aláíró szerepel, a Wagnerén 986. De akik nem írták alá, azok sem Wagner pártiak, mert kijelentik nyilván, ha kérdezik őket:

— Szavalok, de nem irok! Arra megyek, ahol a víz árad. (Nem hiába, bodrogközi ember.)

Áradása pedig itt csak a Janka pártnak van.

## H I R E K

— Személyi hír. Dr. Görgey István a választó kerület egységes párti hivatalos jelöltje Sátoraljauhelybe érkezett s a választás befejeztéig kerületében tartózkodik.

— Esküvő. Szombaton délben vezette oltárhoz Felici Lajos vívómester Bajusz Olgát, Bajusz József vármegyei árvászéki elnök leányát. A fényes esküvőn nagy számmal voltak jelen városunk előkelői.

— A Cigándi Vadásztársaság Janka Károly mellett. A Cigándi Vadásztársaság a következő levelel intézte Janka Karolyhoz:

Nagyságos  
Janka Károly képviselőjelölt urnak  
Cigánd.

A „Cigándi Vadásztársaság” egész lelkéből átérzi szeretett szegény hazánk megmentése érdekében Nagyméltóságú gróf Bethlen István miniszterelnök ur gondviselészerű lelkes tevékenységének fontosságát, éppen azért a mostani képviselőválasztás alkalmából teljes szívvel s minden igyekezetével rajta lesz, hogy a bodrogközi (Királyhelmeci) választókerületben újra a kormányzó part zászlója jusson diadalra és pedig annak a férfinak a kezében, aki kerületünket eddig is teljes megelégedésre képviselte, aki képviselőségének minden idejét választó polgárai javára használta fel. Ugy az egész kerület, mint községek és magánosok ügyeit önzetlenül és teljes lélekkel pártfogolta. Megérdemli tehát tőlünk nemcsak mint hivatalos jelölt, hanem anélkül is, hogy személye körül sorakozzék Bodrogköz népe bárhonnán jövő másféle törekvések ellenére.

Eppen azért a Cigándi Vadásztársaság elhatározta, hogy a választás napján testületileg jelenik meg a választó helyiségben és Nagyságodra adja szavazatát. Cigánd, 1926. évi nov. 29-én.

Tiszteletünk őszinte nyilvánításával: A Cigándi Vadásztársaság: Aláírók.

Ugyanilyen értelmű nyilatkozáttal kereste fel Jankát a Cigándi Iparosok és Kereskedők Olvasókör is. Így van ez az egész Bodrogközön.

— Városi közgyűlés. Orbán Kálmán dr. polgármester Sátoraljauhely város képviselőtestületének tagjait a városháza tanácstermében december hó 6-ik napjának délután 4 órájára rendes képviselőtestületi közgyűlésre hivata össze. A tárgysorozaton huszonhét ügy vár elintézésre.

— Az ajánlások felülvizsgálata teljes erővel folyik a városházán. Miután azonban meglehetősen hosszadalmas munka az egyes ajánlások érvényesítése, a munkálatokat vezető dr. Korláth György törényszéki bíró az ajánlások megvizsgálásának és érvényesítésének határidejét két nappal meghosszabbította.

— Meghívó. A Mansz sátoraljauhelyi csoportja f. évi dec. hó 5-én, vasárnap délután 5 órai kezdettel az állami polgári leányiskola tornatermében jótékony célú kultur délutánt tart.

— Hirtelen halál. A napokban Budapesten az utcán hirtelen rosszul lett és meghalt Szoboszlaj Lajos, Kesznyéten község hosszú éveken át volt főjegyzője. A tragikus véget ért főjegyző családja iránt általános a részvét.

— Sport. Vasuti bajnoki futballmérkőzés lesz vasárnap délután 2 órakor a dohánygyár mögötti pályán. A Sauerjévi Máv Sport Clubnak, a kerület mult évi bajnokcsapata, a Miskolci V. S. C. lesz az ellenfele.

— Jótékony célú műsoros divatrevü a városi színházban. A téli szezon legnagyobb szenzációjának ígérkezik az a műsoros divatrevü, melyet az Izraelita Nőegylet rendez december 13-án d. u. 5 órakor a Stefánia Szövetség és saját jótékony célja javára a Városi Színházban. Az estélyt eredeti párizsi modellek bemutatása teszi szenzációssá a legkiválóbb műsor kíséretében. A műsört és a szereplők névsorát később fogjuk közölni.

— Agyonlőtt csempész. F. hó 1-én éjjel Jaczkó János csempészt a csörgői ut mentén a csehek agyonlőtték, mert felszólításukra

nem állott meg. Az agyonlőtt Jaczkó pár héttel ezelőtt szökött meg a helybeli rendőrségről — hol kiutasítási eljárás alatt állott — s úgy látszik tovább folytatta a csempészés jövedelmező mesterségét, mignem utól érte a nemzis.

— Tanácsadó Budapestre utazó olvasóinknak. Örömmel közöljük olvasóinkkal, hogy legjobb szöveteiről és üzleti szoliditásáról világszerte közismert Semler cég, eredeti angol férfi és női szövegeteit rendkívüli karácsonyi occasiók árakon bocsajtja vásárló közönsége rendelkezésére. A nagy forgalom folytán felhalmozódott minden méretű maradékait a cég Budapest, Bécsi utca 7 szám alatti üzletében a legjutányosabb áron kiárusítja. Ez alkalommal ismételten bizonyítja be az 1850 óta közbecsülésben álló cég, hogy mindenkor vásárló közönsége érdekeit tartja szem előtt mely egyuttal a Semler cég üzleti elve is. Vidéki vásárló közönség soronkívüli figyelmes kiszolgálásban részesül.

AZ

ALTESSE

cigarettapapír

II.

JUTALOMAKCIÓJA

A kiosztás eredménye:

10 millió kor.: Bakuc János,  
Békés, Tarhospuszta  
5 millió kor.: Kun János,  
Gyulavári, Dancs-u. 208.  
5 à 1 millió K, 10 à ötszáz-  
ezer K, 50 à százezer korona,  
valamint

7629 vigaszjutalom.

— Városi Mozi.

December 5-én vasárnap este 4 6 és negyed 9 órakor bemutatásra kerül. „Háztűznézők” Eljegyzési komédiával egybekötött házassági dráma 7 felv. Főszereplő: Zoro és Huru. December 7-én kedden este 6 és 9 órakor bemutatásra kerül. „Jeruzsálem” Főszereplő Konrad Veidt I. rész: A föld szava II. rész: Egy sziv zárandokutja. Mindakét rész együtt. December 8-án este 6 és negyed 9 órakor bemutatásra kerül. „Trullala hercenő Vigjáték 7 felvonásban Noe bárja vigjáték. Dec. 9-én csütörtökön este 6 és negyed 9 órakor bemutatásra kerül. „Párizs éjjel” Piloti befutott — Fatty a Vurst liban — Gaumont Híradó. December 11-én szombaton este 6 és negyed 9 órakor bemutatásra kerül. „Az éjszaka virága.

„ZEPHIR”

fatüzelésű, légfűtéses folytonzó kályha

fatüzeléslegkellemsőbb!

Tartóssága örökös!

Többéves garancia!

„Zephir”-rel a legolcsóbb!

10 = FŰT = 24

kiló fával EGY SZOBÁT órán át

Leggazdaságosabb, leghigiénikusabb!

Mai tökéletes szerkezetével

a legtartósabb kályhák egyike.

„REKORD” szén- és koksztüzelésű folytonzó kályhák, takaréktűzhelyek, kéménytoldók

Árlistát készséggel küld:

HÉBER SANDOR

kályha- és tüzhelygyáros

Budapest, Vilmos osázer-ut 39.

## A nagy siker

népszerű osztályomban az elsórangu minőségű árukban és azoknak rendkívüli árleszállításában rejlik

E h é t e n:

Divatos téli köpeny végig bélelve . . . . . 590  
Divatos téli köpeny szőrmével . . . . . 750  
Nutrlett bunda garantált tartós szőrméből . . . . . 3.000  
Divatos elektroce bunda huzott crep de Chine béléssel . . . . . 3.800  
Divatos szövetruhák minden színben . . . . . 500  
I-a Crepe de Chine ruhák . . . . . 700  
Mosóbársonypongyolák . . . . . 450  
Trikoruhák . . . . . 600  
A legújabb divat szerint . . . . .  
A főnti árak ezer koronákban értendők.

Holzer

divatháza szuterénjében

Budapest, IV, Kossuth Lajos-u. 9.

## Ismét kapható

A világhírű United Kingdom Tea Co. Ltd. London az angol királyi ház szállítóinak

U. K. világmárka TEÁI

Kapható: Grosz Soma, Keresztény Kiszgazdák, Vilkovszky Kálmán csemegekereskedőknél, Sátoraljauhely.

Vezérképviselő: Frommer Elemér

Budapest, VI. Király-u. 106.

Tisztelettel értesitem a m. t. közönséget, hogy a

becskedi tejgazdaságot folyó évi december 1-én átvettem;

s az eddigi megrendelőknek a tejet tovább is szállítom.

Ujabb megrendelőket elfogadok. Előjegyzések Diószeghy Pál és Társa üzletében, Kazinczy-utca eszközölhetők.

A n. é. közönség szives pártfogását kéri

Forgács Andor  
bérió.

Hal vásároljunk  
Karácsonyra ?

Magyar Köztisztviselők Fogyasztási-, Termelő- és Értékesítő Szövetkezete sátoraljauhelyi árudájában.

ahol a legfinomabb fűszer-, csemege- és italárak, déligyümölcsök, szaloncukrok, karácsonyfadiszek stb. legelőnyösebb áron kaphatók.

BANÁN-BEHOZATAL

ÉRTE NYUGATINDIAI BANÁN  
A LEGJOBB TAPLALEK

DR. TELEFON: 182-85

Lapunk legközelebbi száma folyó évi december 7-én, kedden a rendes időben jelenik meg

130 hektoliter 1923, 1924, 1925. és  
1926 évi termésű

## tarcali szamorodni bor

eladó Csobaj Gyula gazdaságában, Csobaj.

Telefon: Csobaj 2.

A borok tarcali pincében előzetes értesítés után megtekinthetők.

## Karácsonyfák, díszek

szalon- és különféle karácsonyi cukorkák  
naponta friss főzésű

prágai sódar, császár-hus, szepességi  
virsliszalvaládé. Mindennemű vadak vétele. Teasütemények.  
Rum, Cognac, csemégek likőrök legelőnyösebben.

Naponta friss pörkölt kávé melegen kapható

### Tóth Lajosnál

Sátoraljaujhely Rákóczi ucca 2. sz.

Vidékiek találkozóhelye.

## MEGHÍVÓ.

A Tokajhegyaljai Gyümölcskonzervgyár R. T.

Tolcsván, 1926. december hó 14-én d. u. 3 órakor tartja  
a Kereskedelmi és Gazdasági Bank R. T. tolcsvai pénztintézet  
helyiségében

## rendkívüli közgyűlést

melyre a t. részvényesek tisztelettel meghívotnak.

### Tárgysorozat:

1. A jegyzőkönyvhitelesítők megválasztása.
2. Az igazgatóság javaslata az alaptőkének K. 700.000.000-ra, azaz P. 56.000-re való felemelése iránt.
3. Az alapszabályok 6. §-ának módosítása.
7. Esetleges indítványok.

Az Igazgatóság.

### Kivonat az alapszabályokból:

9. §. A közgyűlésen mint részvényes, csak az vehet részt, ki részvényeit a folyószevényekkel együtt a közgyűlés előtt legalább 3 nappal a részvénytársaság pénztáránál, vagy a Kereskedelmi és Gazdasági Bank tolcsvai, vagy a Borsod-Miskolci Hitelbank Részvénytársaság miskolci cégnél, vagy az igazgatóság által később megjelölendő más helyen letétbe helyezte.

11. §. Minden részvény egy szavazatra jogosít.

Mindennemű községi és jegyzői nyomtatvány  
könyvnyomdánkban beszerezhető

## Karácsonyi ajándéku! kap:

minden szaküzlet- és drogériában  
egy eredeti amerikai „Star” önbortva készülőket  
ha most hat darab „Star” pengét vásárol

Főelárusító:

**GAIDUSCHEK NÁNDOR**  
Budapest, Andrássy-ut 32.  
Mindennemű acélárak nagyban

## Kovács Balázs Szujuhely.

Wekerle-tér 5. (Főtözsde szomszédságában)

Elvállal mindennemű

férfi és női kalapok átalakítását, javítását és tisztítását.

Raktáron mindenféle férfi-gyapjú kalapok minden színben

## HIRDETMÉNY.

A Zemplénmegyei Kereskedelmi, Ipar- Termény- és Hitelbank r. t. 1926. november hó 28-án megtartott rendkívüli közgyűlésén elhatározta, hogy a jelenlegi 30 drb. 200 korona névértékű részvényt 96 drb. 5 pengő n. é. részvényre vonja össze oly módon, hogy minden 312 1/2 drb. 200 korona n. é. részvényt 1926. december hó 20. napjáig 1 drb. 5 pengő n. é. részvényre cserél ki.

Ugyanezen közgyűlési határozat értelmében az intézet alaptőkéjét 100.000 pengőre emeli fel, oly módon, hogy az intézet 1904 drb. 5 pengő n. é. részvényt bocsát ki, melyekre nézve a részvényeseket ezen hirdetmény közzétételétől számított 15 napon belül gyakorolható elővételi jog illeti meg olyképp, hogy minden 1 drb régi részvény alapján 19 10/12 drb. új részvény vehető át névértékben, melyek ellenértéke az elővételi jog gyakorlásakor befizetendő.

Az elővételi jogon át nem vett új részvényeket az intézet saját helyiségében 1926. december hó 22. napján d. u. 3 órakor a kir. közjegyző közbenjöttével nyilvános árverés útján értékesíti. Kikiáltási ár részvényenként 5 P. A vételár nyomban lefizetendő. Sátoraljaujhely 1925. november hó 28.

Az Igazgatóság.

## KOVÁCS JÓZSEF

SZÜCSMESTER

szücsüzletét Gróf Somogyi Ilona ucca 5. sz. alól (Papsorról)  
Kazinczy ucca 8. szám alá (a Bujdosó onkrász-dával szemben) helyezte át.

A nagyválasztékban  
raktáron levő szücs-  
és szőrmeárúiból  
jutányos áron készít  
szőrmebundákat,  
sport-kabátokat,  
garnitúrákat

és minden e szak-  
mába vágó  
különleges doigokat



## Az Első Sátoraljaujhelyi Hordógyár

DEUTSCH BLUM ÉS TÁRSAI

Hordóüzemében	Faárugyárában	Fakereskedésében
mindenféle nagyságu hordók, szüretelő és pinceedények, zsíros- és csomagoló hordók	Mindennemű asztalos munka, butor, épület munka: ajtók, ablakok, berendezések	Faragott fa, rud, deszka, lécz, zsindely, cserép, pala, saját előállításu hajópadló, tüzifa

leggondosabb kivitelben és legelőnyösebben beszerezhetők.  
Telefonszám: 2.

## TANKÖNYVEK!

## TANKÖNYVEK!

## TANKÖNYVEK!

# Szülők, iskolák figyelmébe!

táskát, írószereket és festéket, hegedűt, vonót, húrokat, könyvszijat, tintát, tuszt, tolltartót

# legolcsóbban SZABÓ PÁK kaphatók!

könyv- és papirkereskedésében